

*Audrey*

HAIR DRYER  
INSTRUCTION MANUAL  
HAARTROCKNER  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
ФЕН ДЛЯ СУШКИ ВОЛОС  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
SUSZARKA  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
FEN ZA KOSU  
UPUTSTVO ZA UPOTREBU  
MATU ŽĀVĒTĀJS  
LIETOŠANAS PAMĀCĪBA  
PLAUKŲ DŽIOVINTUVAS  
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA  
USCATOR DE PAR  
MANUAL DE UTILIZARE  
СЕШОАР  
УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ  
SECHE-CHEVEUX  
MODE D'EMPLOI  
СУШУАР  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
SECADOR DE PELO  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
ФЕН  
ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕ НҰСҚАУЛАР

دليل تعليمات  
مجفف الشعر



ENGLISH.....	PAGE 2	ROMANESTE.....	PAGINA 23
DEUTSCH .....	SEITE 5	БЪЛГАРСКИ .....	СТР. 26
РУССКИЙ .....	СТР. 8	FRANÇAIS .....	PAGE 30
POLSKI.....	STRONA 11	УКРАЇНСЬКА.....	СТОР. 33
SCG/CRO/B.I.H. ....	STRANA 14	ESPAÑOL.....	PÁGINA 37
LATVIAN.....	LPP. 17	41 الصفحة.....	العربية.....
LIETUVIU K.....	P. 20		

Danke für den Kauf eines ORIGINAL Produktes von  
**TZS FIRST AUSTRIA®**  
Nur ECHT mit diesem **TZS**

Thank you for buying an ORIGINAL Product of  
**TZS FIRST AUSTRIA®**  
Only GENUINE with this **TZS**

МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ  
**TZS FIRST AUSTRIA®**  
ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ **TZS**

## HAIR DRYER

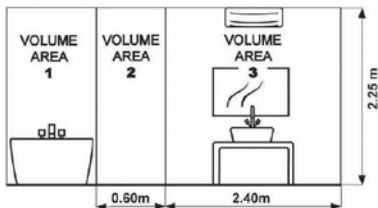
This Hairdryer is very simple to use, but please read these instructions carefully before using.

**Environment friendly disposal:** You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

## IMPORTANT INFORMATION ON INSTALLATION

In order to switch off in the event of a fault, the electrical installation must conform to regulations. In this regard, the device must also be protected with a corresponding fuse and should not depend directly on the mains.

- For installations in the bathroom, it is advisable that the residual current device switches off from a fault current of 30mA.
- In case of doubt, please consult a qualified technician.
- For installations in the bathroom, the location of the installation is also very important.
- The device should not be in contact with water.
- We recommend the "volume range 3" for the installation as shown in the figure.



## INSTALLING THE WALL BRACKET

1. The mains cable must remain unplugged during the installation.
2. Remove the cover.
3. Place the bracket on the wall and mark the desired position for the holes (make sure to use the correct size of drill bit).  
Drill 35mm deep and then put the dowels in the holes.
4. Now, screw the wall bracket firmly onto the wall.
5. Attach the cover again, then you can plug in the mains cable.

## HOW TO USE YOUR HAIRDRYER

1. Connect the plug to the power supply network.
2. The appliance is switched on by pressing the ON/OFF switch (A).
3. Use the high setting for drying hair, use low setting for styling.

4. Should the hair dryer stop for any reason, turn it off at once and let it cool down.

**WARNING:** Compare the local voltage with the voltage declared on the device.

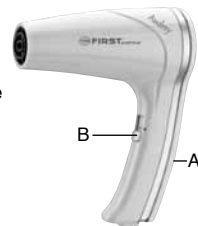
## DESCRIPTION OF THE SWITCH-POSITION

**A:** ON/OFF by integrated handle switch

**B:**  Cool Air Flow: for finishing your styling

1: Warm Air Flow: for gentle drying and styling

2: Hot Air Flow: for quick drying



## CLEANING AND CARE

### IMPORTANT:

Always ensure that hair dryer is disconnected from the mains supply before cleaning.

Use a damp cloth for cleaning and wipe dry. This will help preserve the original finish of your hair dryer. Abrasive cleaners should not be used.

### WARNING:

Never immerse the hair dryer in water and always ensure that plug is kept dry.

Frequently clean out any hair or fluff that becomes stuck in the inlet filter. To clean the filter, vacuum or dry brush clean, never immerse the filter in water. Failure to keep filter clean may result in overheating.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

### READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

#### DANGER – To reduce the risk of electrocution:

1. Always unplug this appliance immediately after using.
2. Do not use while bathing.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub of sink.
4. Do not place in or drop into water or other liquid.
5. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.

#### WARNING – To reduce the risk of burns, electrocution, fire or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or invalids.

3. Use this appliance only for its intended household use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly. If it has been dropped or damaged or dropped into water. Return the appliance to a Service Center for examination and repair.
5. Keep the cord away from heated surfaces.
6. Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair etc..
7. Never use while sleeping.
8. Never drop or insert any object into any opening and hose.
9. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
10. Do not direct hot air toward eyes or other heat sensitive areas.
11. Attachments may be hot during use. Allow them to cool before handling.
12. Do not use near tubs, basins or other vessels containing water.
13. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
14. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
15. If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
16. When the hairdryer is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hairdryer is switched off.
17. For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advise.

### SPECIFICATIONS:

220-240V • 50/60Hz • 1200W

## BEDIENUNGSANLEITUNG

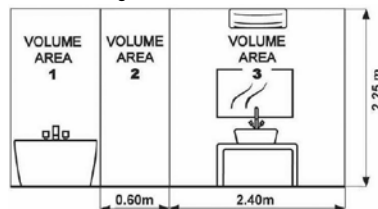
Dieser Haartrockner ist sehr einfach in der Bedienung, aber lesen Sie bitte vor Gebrauch sorgfältig diese Anleitung.

**Entsorgung:** Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

## WICHTIGE HINWEISE ZUR INSTALLATION

Zwecks Abschaltung im Fehlerfalle muss die elektrische Installation den Vorschriften entsprechen. Diesbezüglich muss das Gerät auch mit einer entsprechenden Sicherung abgesichert sein und sollte nicht direkt im Netz hängen.

- Es ist ratsam, dass bei Installationen im Badezimmer die Fehlerstromschutzeinrichtung ab einem Fehlstrom von 30mA abschaltet.
- Bei Unklarheiten lassen Sie sich bitte von einem Fachmann beraten.
- Bei Installationen im Badezimmer ist außerdem die Position für die Montage sehr wichtig.
- Das Gerät sollte nicht in Kontakt mit Wasser stehen.
- Laut Abbildung empfehlen wir den "Volumenbereich 3" für die Montage.



## INSTALLATION WANDHALTERUNG

1. Das Stromkabel muss während der Installation abgesteckt bleiben.
2. Entfernen Sie den Deckel.
3. Legen Sie die Halterung an die Wand und markieren Sie die gewünschte Position für die Bohrungen (achten Sie darauf die richtige Größe des Bohrers zu verwenden). Bohren Sie 35mm tief und setzen Sie anschließend die Dübel in die Löcher.
4. Schrauben Sie die Wandhalterung jetzt fest an die Wand.
5. Befestigen sie wieder den Deckel, anschließend können Sie das Stromkabel anstecken.


## BEDIENUNGSHINWEISE

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
2. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den EIN/AUS-Schalter drücken (A).
3. Benutzen Sie die hohe Stufe zum Trocknen der Haare, die niedrigere zum Stylen
4. Nach dem Ausschalten des Haartrockners warten Sie mit dem Wiedereinschalten bis das Gerät abgekühlt ist.

**WARNUNG:** Vergewissern Sie sich zunächst, dass die lokale Spannung mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Spannung übereinstimmt.

## BESCHREIBUNG DER SCHALTER:

**A:** Ein-/Ausschalten mit in den Handgriff integrierten Schalter

**B:**  : Kaltluft: zum Nachhören

- 1: mittlere Temperatur: für sanftes Trocknen und Styling
- 2: hohe Temperatur: für schnelles Trocknen



## REINIGUNG

Vor Reinigung des Geräts ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Benützen Sie ein feuchtes Tuch zum Reinigen, anschließend das Gerät trockenwischen. Bitte keine scharfen Reinigungsmittel verwenden.

## WARNUNG:

Den Haartrockner niemals in Wasser legen und immer darauf achten, daß das Stromkabel trocken ist.

Reinigen Sie öfter die Gebläseabdeckung von Haaren oder Fusseln – aber bitte nicht in Wasser eintauchen. Eine verunreinigte oder verstopfte Abdeckung hat oft eine Überhitzung zufolge.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Wenn Sie elektrische Geräte benutzen, vor allem wenn Kinder in der Nähe sind, beachten Sie bitte unbedingt folgende Sicherheitsbestimmungen:

### VOR GEBRAUCH UNBEDINGT DIE GEBRAUCHSANWEISUNG LESEN!

1. Nach Gebrauch immer den Netzstecker ziehen.
2. Haartrockner nicht in der Badewanne benutzen.
3. Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen.
4. Berühren Sie kein Gerät, das ins Wasser gefallen ist – ziehen Sie sofort den Netzstecker!

## UM ELEKTROUNFÄLLE UND VERBRENNUNGEN ZU VERMEIDEN:

1. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn es in Betrieb ist.
2. Wenn Kinder in der Nähe sind, ist besondere Vorsicht notwendig.
3. Dieses Gerät nur für den vorgesehenen Gebrauch verwenden, benutzen Sie keine fremden Zubehörteile.
4. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, es nicht richtig funktioniert oder ins Wasser gefallen ist. Lassen Sie das Gerät fachgerecht reparieren.
5. Das Kabel nicht in die Nähe von heißen Oberflächen bringen.
6. Halten Sie die Luftöffnungen immer frei, niemals auf weiche Oberflächen (Bett) legen. Halten Sie die Luftöffnungen frei von Haaren und Staub.
7. Niemals fremde Gegenstände in eine der Öffnungen stecken.
8. Nicht im Freien verwenden und keine Sprühprodukte gleichzeitig verwenden.
9. Heiße Luft nicht direkt in die Augen blasen.
10. Zubehörteile können während des Gebrauchs erhitzen. Vor Berührung abkühlen lassen.
11. Nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen und anderen Behältern, die Wasser enthalten, benutzen.
12. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
13. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
14. Ist das Netzkabel beschädigt, so muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
15. Bei der Benutzung des Haartrockners im Badezimmer ziehen Sie nach Gebrauch bitte sofort den Netzstecker, da die Nähe zu Wasser selbst bei ausgeschaltetem Haartrockner eine Gefahrenquelle darstellt.
16. Einen zusätzlichen Schutz bietet der Einbau einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30mA in der Hausinstallation. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

## TECHNISCHE DATEN:

220-240V • 50/60Hz • 1200W

## ФЕН ДЛЯ ВОЛОС

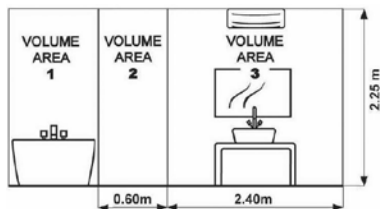
Этот фен очень прост в обращении, однако убедительная просьба внимательно прочитать эту инструкцию перед его использованием.

**Экологическая утилизация:** Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Чтобы в случае поломки прибор автоматически выключался, подключение к электричеству должно быть организовано в соответствии с нормативами. Кроме того, прибор должен быть защищен плавким предохранителем и ни в коем случае не должен подключаться к сети без него.

- При установке в ванной комнате рекомендуется, чтобы устройство защитного отключения сработывало при токе короткого замыкания 30мА.
- При возникновении сомнений обратитесь к квалифицированному электрику.
- При установке в ванной комнате помимо прочего большое значение имеет место установки прибора.
- Не допускается контакт прибора с водой.
- Рекомендуется устанавливать прибор в «зоне 3», как показано на рисунке.



## МОНТАЖ НАСТЕННОГО КРОНШТЕЙНА

1. Перед началом монтажа убедитесь, что прибор отключен от сети.
2. Снимите крышку.
3. Приложите кронштейн к стене и отметьте места для отверстий. Используйте сверло подходящего размера. Просверлите отверстия глубиной 35мм, после чего вставьте в них дюбели.
4. Крепко привинтите кронштейн к стене.
5. Установите крышку на место, после чего подключите прибор к электросети.


## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Подключите штепсель к электросети.
2. Прибор вводится в действие нажатием кнопки ВКЛ/ВЫКЛ (А).
3. Включайте прибор на высокую ступень для сушки волос, на низкую - для укладки.
4. Когда фен выключен, не включайте его снова, пока он не остынет.

**ВНИМАНИЕ:** В начале убедитесь, что местное напряжение соответствует указанному напряжению на таблице мощности.

## ОПИСАНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ:

**A:** Встроенный в рукоятку переключатель ВКЛ/ВЫКЛ

**B:**  Поток холодного воздуха: Для завершения укладки

1: Поток теплого воздуха: Для мягкой сушки и укладки

2: Поток горячего воздуха: Для быстрой сушки



## ОЧИЩЕНИЕ ПРИБОРА

Прежде чем начать очищение прибора вытаскивайте штепсель из розетки. Протрите прибор сначала влажной, затем сухой тряпкой. Не используйте радикальные моющие средства.

### ВНИМАНИЕ:

Никогда не кладите фен в воду, и всегда следите за тем, чтобы провод оставался сухим.

Время от времени удаляйте с вентиляционного покрытия волосы и ворсинки, но ни в коем случае не погружайте прибор в воду. Загрязнённое или засорённое вентиляционное покрытие ведёт к перегреву прибора.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Во время эксплуатации электроприборов, особенно в присутствии детей, обязательно соблюдайте следующие меры предосторожности:

### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ!

1. По окончании эксплуатации всегда вынимайте штепсель из розетки.
2. Не пользуйтесь феном в ванне.
3. Не роняйте прибор в воду или другие жидкости.
4. Никогда не прикасайтесь к находящемуся в воде прибору - сначала выньте штепсель из розетки!

**ВО ИЗБЕЖАНИЕ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ И ОЖОГОВ:**

1. Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
2. В присутствии детей будьте особенно осторожны.
3. Используйте этот прибор только в описанных в этой инструкции целях, не используйте части от других приборов.
4. Никогда не используйте прибор с повреждённым проводом, если он ненормально работает или упал в воду. Ремонт прибора должен осуществляться электриком.
5. Не кладите провод на горячие поверхности.
6. Не закрывайте воздушные отверстия, никогда не кладите прибор на мягкие поверхности (напр. кровать). Удаляйте с воздушных отверстий волосы и ворсинки.
7. Не вставляйте в воздушные отверстия посторонние предметы.
8. Не пользуйтесь прибором на улице, и не используйте одновременно с включенным феном распыляющие средства.
9. Не допускайте попадания горячего воздуха в глаза.
10. Во время эксплуатации отдельные части нагреваются, нельзя прикасаться к ним, пока они не остынут.
11. Не пользуйтесь прибором вблизи раковины, ванны или других ёмкостей с водой.
12. Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
13. Дети должны находиться под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играют с прибором, а используют его по назначению.
14. Если поврежден сетевой шнур, во избежание неприятностей его необходимо заменить у производителя, его сервисного агента или аналогичного квалифицированного специалиста.
15. Если фен для сушки волос используется в ванной комнате, после использования сразу отключите его от сети, поскольку даже выключенный фен представляет опасность, если находится в непосредственной близости от воды.
16. Для дополнительной защиты в электропроводке ванной комнаты рекомендуется устанавливать устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током не превышающем 30мА. Проконсультируйтесь с монтажником.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

220-240В • 50/60Гц • 1200Вт

**СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.****SUSZARKA**

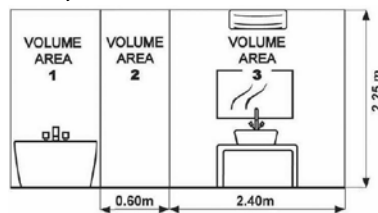
Suszarka ta jest bardzo łatwa w obsłudze, jednak pomimo to proszę przeczytać niniejszą instrukcję.

**Utylizacja przyjazna środowisku:** Możesz wspomóc ochronę środowiska! Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaż uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

**WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE INSTALACJI**

Aby zadziałało zabezpieczenie w razie awarii, instalacja elektryczna musi być zgodna z przepisami. Dlatego też niniejsze urządzenie powinno posiadać zabezpieczenie w postaci bezpiecznika i nie powinno być podłączane bezpośrednio do sieci.

- W przypadku instalacji w łazience zaleca się zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego, który odetnie zasilanie przy prądzie różnicowym 30mA.
- W razie wątpliwości skorzystaj z pomocy wykwalifikowanego montażysty.
- Instalując niniejsze urządzenie w łazience, należy starannie wybrać miejsce instalacji.
- Należy chronić niniejsze urządzenie przed kontaktem z wodą.
- Zalecamy instalację w „przestrzeni nr 3”, patrz ilustracja.

**INSTALACJA UCHWYTU ŚCIENNEGO**


1. Podczas instalacji przewód zasilający musi być odłączony od gniazda ściennego.
2. Zdejmij pokrywę.
3. Przyłóż uchwyt do ściany i zaznacz miejsca, w których należy wywiercić otwory (użyj wiertła odpowiedniej średnicy). Wywierć otwory o głębokości 35mm i umieść w nich kołki.
4. Następnie mocno przykręć uchwyt do ściany.
5. Załóż pokrywę i podłącz przewód zasilający.

## OPERACJE

1. Podłączyć wtyczkę do sieci zasilania.
2. Włączyć urządzenie naciskając przycisk ON/OFF (A).
3. Do suszenia włosów używać wyższego stopnia, do układania – niższego.
4. Po wyłączeniu urządzenia odczekać, aż suszarka całkowicie ostygnie, a dopiero potem włączyć ją ponownie.

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie wkładać suszarki do wody i uważać, aby kabel był zawsze suchy.

## OPIS POZYCJI PRZEŁĄCZNIKA:

- A:** Przycisk włącz/wyłącz zintegrowany z rączką
- B:** : Przepływ zimnego powietrza: do wykończenia stylizowania
- 1: Przepływ ciepłego powietrza: do delikatnego suszenia i stylizowania
  - 2: Przepływ gorącego powietrza: do szybkiego suszenia



## CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem urządzenia, zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka ściennego. Do czyszczenia używać wilgotnej ściereczki, na koniec wytrzeć suszarkę do sucha. Nie używać żadnych środków do czyszczenia mogących porysować powierzchnię urządzenia.

### OSTRZEŻENIE:

Nigdy nie wkładać suszarki do wody i uważać, aby kabel był zawsze suchy.

Częściej czyścić wylot powietrza z włosów i nitek – ale nie zanurzać w wodzie. Poprzez brudny i zapchany wylot może dojść do przegrzania.

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przy używaniu urządzeń elektrycznych, szczególnie, jeśli w pobliżu znajdują się dzieci, należy koniecznie przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa:

### PRZED UŻYCIEM KONIECZNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!

1. Po użyciu wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Nie używać suszarki w wannie.
3. Urządzenia nie wolno upuścić do wody lub do innej cieczy.
4. Nie dotykać urządzenia, jeśli spadło do wody – natychmiast wyjąć wtyczkę!

### ABY UNIKNĄĆ PORĄŻENIA PRĄDEM LUB POŻARU:

1. Nie upuszczać urządzenia, jeśli jest w użyciu.
2. Jeśli w pobliżu znajdują się dzieci, zachować szczególną ostrożność.
3. Urządzenie używać tylko w przewidzianym do tego celu, nie używać w nieznanych części dodatkowych.
4. Nigdy nie używać urządzenia, jeśli kabel jest uszkodzony, nie funkcjonuje prawidłowo lub jeśli spadł do wody. Urządzenie oddać do naprawy.
5. Nie zbliżać kabla do gorących powierzchni.
6. Nigdy nie kłaść na miękkie powierzchnie (łóżko). Utrzymywać je w czystości od włosów i kurzu.
7. Nie wkładać do otworów żadnych przedmiotów.
8. Nie używać na wolnym powietrzu i nie stosować jednocześnie produktów w sprayu.
9. Nie dmuchać gorącym powietrzem w oczy.
10. Części dodatkowe mogą się przegrzać podczas użycia. Przed ich zdjęciem pozostawić do ostygnięcia.
11. Nie używać w pobliżu umywalk, wanien i zbiorników z wodą.
12. Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
13. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.
14. Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, musi zostać on wymieniony przez producenta, punkt serwisowy, lub inną, upoważnioną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
15. Jeśli suszarka do włosów jest używana w łazience, po użyciu należy odłączyć ją od prądu, gdyż pobliże wody stwarza zagrożenie, nawet jeśli suszarka jest wyłączona.
16. W celu dodatkowego zabezpieczenia, zaleca się instalację w obwodzie elektrycznym łazienki wyłącznika różnicowoprądowego (RCD), o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30mA. Po poradę zwróć się do instalatora.

### DANE TECHNICZNE:

220-240V • 50/60Hz • 1200W

## FEN ZA KOSU

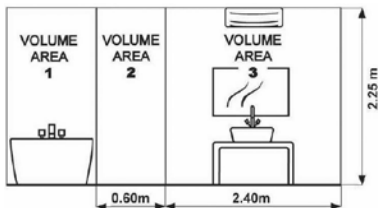
Ovaj fen za kosu se vrlo jednostavno koristi, ali ipak pre upotrebe pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu.

**Ekološko odlaganje otpada:** Možete pomoći zaštititi okoline! Molimo ne zaboravite da pošaljete lokalni regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

## VAŽNE INFORMACIJE U VEZI SA UGRADNJOM

Električne instalacije moraju biti izvedene po propisu da bi u slučaju kvara moglo da dođe do isključenja. Iz tog razloga i uređaj mora da bude zaštićen odgovarajućim osiguračem, a ne direktno povezan na električnu mrežu.

- Preporučujemo da u slučaju ugradnje u kupatilu zaštitni uređaj diferencijalne struje prekida kolo pri struji kvara od 30mA.
- Ako niste sigurni, obratite se kvalifikovanom serviseru.
- Ako se ugradnja vrši u kupatilu, mesto ugradnje je takođe od značaja.
- Uređaj ne bi smeo da dođe u kontakt s vodom.
- Preporučujemo da se uređaj ugradi negde u prostoru 3, kao što je prikazano na ilustraciji.



## UGRADNJA ZIDNOG NOSAČA

1. Kabl za napajanje ne sme biti priključen na struju tokom ugradnje.
2. Uklonite poklopac.
3. Postavite utikač na željenu poziciju na zidu i obeležite mesta za rupe (uverite se da koristite vrh burgije odgovarajuće veličine).  
Ubušite 35mm duboke rupe i stavite tiplove u rupe.
4. Dobro pričvrstite zidni nosač na zid pomoću zavrtanja.
5. Vratite poklopac na mesto i priključite kabl za napajanje.

## KORIŠĆENJE


1. Uključite utikač u strujnu utičnicu.
2. Uključite uređaj tako što ćete pritisnuti prekidač UKLJ./ ISKLJ (A).
3. Za sušenje kose koristite visok nivo, a za friziranje niske nivoe.

4. Pošto isključite fen za kosu sačekajte sa ponovnim uključivanjem dok se aparat ne ohladi.

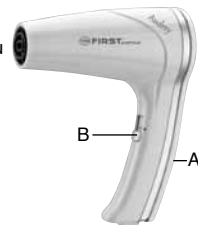
**UPOZORENJE:** Prvo se uverite, da lokalni napon odgovara naponu navedenom na pločici sa podacima o snazi.

## OPIS POLOŽAJA PREKIDAČA:

**A:** UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE putem prekidača integrisanog u dršku

**B:**  Hladan vazduh: za završetak oblikovanja frizure

- 1: Topao vazduh: za nežno sušenje i oblikovanje
- 2: Vreo vazduh: za brzo sušenje



## ČIŠĆENJE

Pre čišćenja uređaja, izvucite utikač za struju iz utičnice. Za čišćenje koristite mokru krpu, pa zatim izbrišite aparat da bude suv. Molimo Vas da ne koristite jaka sredstva za čišćenje.

## UPOZORENJE:

Nikada ne stavljajte fen za kosu u vodu i uvek pazite da kabl za struju bude suv.

Često čistite poklopac usisnika od kose ili pramenova – ali nemojte da ga potapate u vodu. Zaprjan ili zapušen poklopac cesto za posledicu ima pregrevanje.

## VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

Kada koristite eklektične uređaje, naročito kada su deca u blizini, obavezno poštuju sledeće sigurnosne odredbe:

## PRE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPOTREBU!

1. Posle upotrebe uvek izvucite utikač za struju.
2. Nemojte da koristite fen za kosu u kadi za kupanje.
3. Aparat ne sme da upadne u vodu ili u druge tečnosti.
4. Ne dodirujte uređaje koji su pali u vodu – odmah izvucite utikač za struju!

## DA BI STE IZBEGLI NEZGODE SA STRUJOM ILI OPEKOTINE:

1. Nikada ne ostavljajte uključen aparat bez nadzora.
2. Kada se deca nalaze u blizini, traži se posebna pažnja.
3. Ovaj aparat koristiti samo za predviđeni način upotrebe, nemojte da koristite delove pribora koji ne pripadaju aparatu.
4. Nikada nemojte da koristite aparat ako su utikač ili kabl oštećeni, ako ne funkcioniše ispravno ili je pao u vodu. Aparat može da popravlja samo stručnjak.



- Ne postavljate kabl u blizini vrućih površina.
- Otvore za ventilaciju držite uvek otvoreni, nikada ne postavljajte na meke površine (npr. krevet). Otvori za ventilaciju neka budu slobodni od kose i prašine.
- Nikada ne gurajte strane predmete u neki od otvora.
- Ne koristite na otvorenom i nemojte da istovremeno koristite proizvode u spreju.
- Vruć vazduh ne duvajte direktno u oči.
- Delovi pribora mogu da se u toku upotrebe zagreju. Pre nego što ih dodirnete, pustite da se ohlade.
- Ne koristiti u blizini lavabo, kada za kupanje i drugih sudova koji sadrže vodu.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni serviser, ili slično kvalifikovana osoba, kako bi se izbegle opasnosti.
- Kada fen za kosu koristite u kupatilu, isključite ga iz utičnice nakon upotrebe. Blizina vode predstavlja rizik čak i kada je fen isključen!
- Radi dodatne zaštite, preporučujemo montiranje Fidove sklopke (zaštitni uređaj diferencijalne struje) sa nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30mA u strujno kolo koje napaja kupatilo. Potražite savet od vašeg električara.

## TEHNIČKI PODACI:

220-240V • 50/60Hz • 1200W

## MATU ŽĀVĒTĀJS

Šī ierīces lietošana ir vienkārša, tomēr pirms sākat to lietot, rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību.

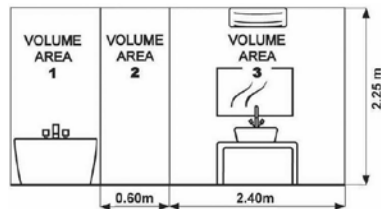
Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces

**Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi!** Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

## SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR UZSTĀDĪŠANU

Lai bojājuma gadījumā ierīce izslēgtos, elektroinstalācija jāveic atbilstoši noteikumiem. Tāpēc ierīcei ir jābūt aizsargātai ar atbilstošu drošinātāju, nodrošinot neatkarību no elektrotīkla.

- Veicot uzstādīšanu vannas istabā, paliekošās strāvas ierīcei vajadzētu izslēgties pie 30mA bojājumstrāvas.
- Šaubu gadījumā, lūdzu, vērsieties pie kvalificēta speciālista.
- Veicot uzstādīšanu vannas istabā, liela nozīme ir arī atrašanās vietai.
- Ierīce nedrīkst nonākt saskarē ar ūdeni.
- Mēs iesakām izmantot zonu Nr. 3, veicot uzstādīšanu, kā parādīts attēlā.



## SIENAS KRONŠTEINA UZSTĀDĪŠANA

- Uzstādīšanas laikā barošanas kabelis nedrīkst būt iesprausts kontaktligzdā.
- Neņemiet pārsegu.
- Novietojiet kronšteinu pie sienas un atzīmējiet caurumu vēlamā atrašanās vietu (pārļiecinieties, ka lietojat pareizā izmēra urbi). Veiciet 35mm dziļu urbumu un ievietojiet caurumos tapas.
- Cieši pieskrūvējiet kronšteinu pie sienas.
- Uzlieciet pārsegu. Pēc tam varat iespraust barošanas kabeli kontaktligzdā.

## LIETOŠANA


- Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
- Ieslēdziet ierīci, nospiežot slēdzi IESLĒGT/IZSLĒGT (A).
- Matu žāvēšanai izmantojiet augstāko ātruma pakāpi, bet ieviešanai – zemāko pakāpi.

4. Pēc ierīces izslēgšanas nogaidiet, līdz tā ir atdzisusi, un tikai tad varat to atkal ieslēgt.

**BRĪDINĀJUMS:** Vispirms pārļiecinieties, vai lokālā tīkla spriegums atbilst jaudas marķējumā norādītajam spriegumam.

### SLĒDŽA STĀVOKĻU APRAKSTS:

**A:** Ieslēgšana/izslēgšana, izmantojot rokturī integrētu slēdzi

**B:**  Vēsā gaisa plūsma: matu iveidošanas pabeigšanai

1: Siltā gaisa plūsma: lēnai žāvēšanai un iveidošanai

2: Karstā gaisa plūsma: ātrai žāvēšanai



### TĪRĪŠANA

Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet tās strāvas vadu no kontaktligzdas. Tīrīšanai izmantojiet mitru lupatīņu, pēc tam nosusinot to. Neizmantojiet spēcīgas iedarbības tīrīšanas līdzekļus.

### BRĪDINĀJUMS:

Uzmanieties, lai žāvētājs un tā strāvas vads nekādā gadījumā netiktu pakļauti ūdens iedarbībai.

Cik iespējams bieži attīriet ventilatora pārklāju no matiem un pūkām, tomēr nemērciet to ūdenī. Pārklāja neattīrīšana vai tā aizsprostojums bieži vien izraisa ierīces pārkaršanu.

### SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI:

Izmantojot elektroierīces, īpaši, ja tuvumā atrodas bērni, noteikti ievērojiet sekojošos drošības norādījumus:

#### PIRMS LIETOŠANAS NOTEIKTI IZLASIET IERĪCES LIETOŠANAS PAMĀCĪBU!

1. Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet vadu no kontaktligzdas.
2. Nelietojiet ierīci, atrodoties vannā.
3. Raugieties, lai ierīce neiekrītu ūdenī vai citā šķidrumā.
4. Neaizskarīet nevienu elektroierīci, kas iekritusi ūdenī – nekavējotī atvienojiet tās strāvas vadu no kontaktligzdas!

#### LAI IZVAIRĪTOS NO ELEKTROTRAUMĀM UN APDEGUMIEM:

1. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās darbības laikā.
2. Ievērojiet īpašu piesardzību, ja, lietojot ierīci, tuvumā atrodas bērni.

3. Izmantojiet šo ierīci tikai tai paredzētajam nolūkam un neizmantojiet papildpiederumus, kas nav iekļauti ierīces komplektā.
4. Nekādā gadījumā neizmantojiet šo ierīci, ja tās strāvas vads vai kontaktdakša ir bojāti, ierīces darbībā ir vērojami traucējumi vai ierīce ir iekritusi ūdenī. Ierīces labošanu uzticiet kvalificētam speciālistam.
5. Nenovietojiet ierīces strāvas vadu karstu virsmu tuvumā.
6. Raugieties, lai ierīces gaisa cirkulācija netiktu traucēta, nekādā gadījumā nenovietojiet ierīci uz mīksta materiāla virsmām (gultas). Pielūkojiet, lai gaisa cirkulācijas atvere nebūtu aizsprostota ar matiem un putekļiem.
7. Nekādā gadījumā nebāziet nevienā no atverēm ierīces komplektā neiekļautus priekšmetus vai svešķermeņus.
8. Nelietojiet ierīci brīvā dabā un, darbinot to, nelietojiet aerosolus.
9. Uzmanieties, lai karstā gaisa plūsma netiktu virzīta acu virzienā.
10. Ierīces lietošanas laikā izmantotie žāvētāja papildpiederumi var sakarst. Pirms atvienojiet tos no ierīces, ļaujiet tiem atdzist.
11. Nelietojiet ierīci izlietņu, vannu vai citu ūdenstvertņu tuvumā.
12. Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instruē cilvēks, kas atbild par viņu drošību.
13. Bērnus jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar ierīci.
14. Ja bojāts strāvas padeves vads, lai izvairītos no draudiem dzīvībai, to jānomaina ražotājam, ražotāja servisa pārstāvim vai kvalificētam darbiniekam.
15. Ja matu fēns tiek lietots vannas istabā, pēc lietošanas atslēdziet to no kontaktligzdas, jo ūdens tuvumā tas var radīt draudus dzīvībai pat tad, ja tas ir izslēgts.
16. Papildus drošībai ieteicams uzstādīt vannas istabas elektropadeves ķēdē elektroenerģijas noplūdes drošinātāju (RCD), kura noplūdes strāvas nomināls nav lielāks par 30mA. Konsultējieties ar savu elektromontieri.

#### TEHNISKIE DATI:

220-240V • 50/60Hz • 1200W

## PLAUKŲ DŽIOVINTUVAS

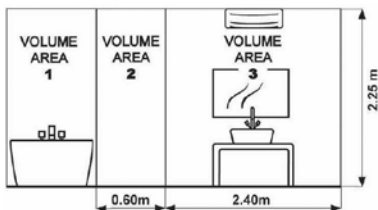
Šį plaukų džiovintuvą paprastai naudoti, bet prieš jį naudodami rūpestingai perskaitykite šią instrukciją.

**Aplinkai saugus išmetimas:** Jūs galite padėti saugoti aplinką! Nepamirškite laikytis vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

## SVARBI MONTAVIMO INFORMACIJA

Siekiant, kad gedimo atveju įrenginys išsijungtų, elektros montavimas turi būti atliekamas laikantis reglamentų reikalavimų. Todėl įrenginyje taip pat turi būti įrengtas atitinkamas apsauginis saugiklis, jis neturi būti tiesiogiai priklausomas nuo maitinimo tinklo.

- Montuojant vonios patalpoje, patartina, kad liekamosios srovės įrenginys išsijungtų, kai trumpojo jungimo srovė yra 30mA.
- Jei kyla abejonų, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.
- Montuojant vonios patalpoje, montavimo vieta taip pat labai svarbi.
- Įrenginys neturi liestis su vandeniu.
- Montavimui rekomenduojame pasirinkti „3 garsumo zoną“, kaip parodyta pavyzdyje.



## SIENINIO LAIKIKLIO MONTAVIMAS

1. Montavimo metu maitinimo tinklo kabelis turi būti neįjungtas į el. lizdą.
2. Nuimkite gaubtą.
3. Priglauskite laikiklį prie sienos ir pasižymėkite norimą angų padėtį (pasirinkite tinkamą gręžtuvo grąžtų dydį). Išgręžkite 35mm gylio angas, paskui į jas įkiškite kaiščius.
4. Sienos laikiklį tvirtai prisukite prie sienos.
5. Vėl uždekite gaubtą, maitinimo laido kištuką įkiškite į el. lizdą.


## NAUDOJIMAS

1. Prijunkite kištuką prie maitinimo tinklo.
2. Paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį. (A)
3. Aukštesnį laipsnį naudokite plaukų džiovinimui, o žemesnį – šukuosenos tvarkymui
4. Išjungę plaukų džiovintuvą palaukite, kol jis atvės, o tik tada vėl įjunkite.

**ĮSPĖJIMAS:** Pirmiausia įsitikinkite, ar vietos elektros tinklo įtampa atitinka etiketėje nurodytą įtampą.

## JUNGIKLIO PADĖČIŲ APRĄŠYMAS:

**A:** ĮJUNGTI/IŠJUNGTI rankenoje įtaisytu jungikliu

**B:**  Šalto oro srovė: šukuosenos formavimo pabaigai

1: Šilto oro srovė: švelniam džiovinimui ir šukuosenos formavimui

2: Karšto oro srovė: greitam džiovinimui



## VALYMAS

Prieš valydami prietaisą ištraukite jo kištuką iš kištukinio lizdo. Valykite jį drėgna šluoste, po to nusausinkite rankšluosčiu. Nenaudokite agresyvių valymo priemonių.

## ĮSPĖJIMAS:

Jokiu būdu nedėkite prietaiso į vandenį ir saugokite elektros laidą nuo drėgmės.

Dažnai nuvalykite nuo ventiliatoriaus dangtelio plaukus ar pūkus – bet joku būdu nemerkite prietaiso į vandenį. Jei dangtelis užterštas ar užsikimšęs, jis dažnai perkaista.

## SVARBŪS NURODYMAI DĖL SAUGOS:

Jei naudojate elektros prietaisus, ypač jei netoliese yra vaikai, būtinai laikykitės šių nurodymų dėl saugos:

## PRIEŠ NAUDODAMI PRIETAISĄ BŪTINAI PERSKAITYKITE JO NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ!

1. Panaudoję prietaisą visada ištraukite jo kištuką iš kištukinio lizdo.
2. Nenaudokite plaukų džiovintuvo vonioje.
3. Neleiskite prietaisui nukristi į vandenį ar kitą skystį.
4. Neleiskite į vandenį nukritusio prietaiso ir nedelsdami ištraukite jo kištuką iš kištukinio lizdo!

## TAIP IŠVENGSITE ELEKTROS SMŪGIO IR NUDEGIMŲ:

1. Jokiu būdu nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
2. Ypač būkite atidūs naudodami prietaisą netoli vaikų.
3. Naudokite šį prietaisą tik pagal jo paskirtį ir nemontuokite jame kito gamintojo detalių.
4. Jokiu būdu neįjunkite prietaiso, jei jo kabelis ar kištukas sugadinti, prietaisas blogai veikia arba buvo įkrintęs į vandenį. Leiskite prietaisą remontuoti specialistams.
5. Nedėkite kabelio prie įkaitusių paviršių.
6. Jokiu būdu neuždenkite oro angų ir nedėkite prietaiso ant minkšto paviršiaus (lovos). Šalinkite iš oro angų plaukus ir dulkes.
7. Jokiu būdu neikiškite į angas kitų daiktų.
8. Nenaudokite plaukų džiovintuvo lauke ir tuo pačiu metu nepurškite pulverizatorių.

9. Nenukreipkite karšto oro srovės tiesiai į akis.
10. Naudojant prietaisą jo detalės gali įkaisti. Prieš jas liesti leiskite joms atvėsti.
11. Nenaudokite plaukų džiovintuvo prie baseino, vonios ir kitų indų su vandeniu.
12. Šį įrenginį draudžiama naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.
13. Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
14. Jei maitinimo laidas apgadintas, jis turi būti keičiamas gamintojo, jo techninio aptarnavimo atstovo ar panašaus kvalifikuoto asmens, kad būtų išvengta pavojaus.
15. Jei plaukų džiovintuvą naudojamas vonios kambaryje, išjunkite džiovintuvą po naudojimosi jei jis yra netoli vandens net ir tada, kai nėra tikimybės, kad džiovintuvą įsijungs netyčia.
16. Papildomai saugai užtikrinti jei džiovintuvą jungiamas vonioje, rekomenduojame sumontuoti specialų maitinimo laidą, kuris apsaugotas nuo vandens patekimo ir kurio darbinės srovės stiprumas neviršija 30mA. Išsamesnės informacijos teiraukitės pas montuotoją.

## TECHNINIAI DUOMENYS:

220-240V • 50/60Hz • 1200W

## USCATOR DE PAR

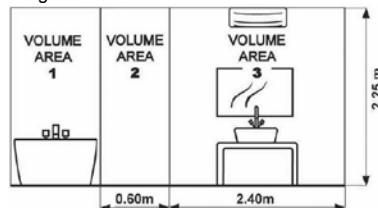
Acest uscator de par este foarte usor de folosit, dar va rugam sa cititi aceste instructiuni cu atentie, inainte de utilizare.

**Eliminare ecologică:** Puteți ajuta la protejarea mediului! Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

## INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND INSTALAREA

Pentru a putea opri aparatul în caz de defecțiuni, instalarea electrică trebuie să respecte normele. În acest scop, dispozitivul trebuie să fie protejat cu o siguranță corespunzătoare, fără a fi legat direct la rețeaua electrică.

- În cazul instalării în baie, se recomandă ca dispozitivul de curent rezidual să deconecteze aparatul la un curent de defect de 30mA.
- Dacă aveți dubii, luați legătura cu un tehnician calificat.
- La instalările în sala de baie, și locul propriu-zis de instalare este foarte important.
- Dispozitivul nu trebuie să intre în contact cu apa.
- Vă recomandăm „spațiul 3” pentru instalare conform imaginii.



## INSTALAREA SUPORTULUI DE PERETE

1. Cablul de alimentare de la rețea trebuie să rămână deconectat în timpul instalării.
2. Scoateți capacul.
3. Așezați suportul pe perete și marcați pozițiile dorite pentru orificii (utilizați un burghiu de dimensiune corectă).

Găuriți la o adâncime de 35mm și introduceți diblurile în orificii.

4. Acum, fixați suportul de perete ferm în perete.
5. Fixați capacul din nou, apoi puteți conecta cablul de alimentare de la rețea.


## CUM SA FOLOSITI USCATORUL DE PAR

1. Conectați ștecărul la rețeaua de alimentare cu electricitate.
2. Aparatul porneste prin apăsarea butonului PORNIT/OPRIT (A).

3. Folosiți treapta înaltă de caldura pentru uscarea parului și cea joasă pentru coafare.
4. Dacă uscătorul se oprește singur din orice motiv, opriti-l și permiteți aparatului să se răcească.

**AVERTIZARE:** Comparați voltajul local cu voltajul menționat pe aparat.

## DESCRIEREA POZIȚIILOR COMUTATORULUI:

- A:** PORNIRE/OPRIRE cu comutator integrat în mână
- B:**  : Aer rece: pentru rețușiri asupra modelării
- 1: Aer cald: pentru o uscare și o modelare ușoară
  - 2: Aer fierbinte: pentru o uscare rapidă



## CURATARE SI INTRETINERE IMPORTANT:

Asigurați-vă întotdeauna ca uscătorul este deconectat de la priză înainte de a începe operațiunea de curățare.

Folosiți o carpa umedă și ștergeți până la uscarea completă. Astfel, veți ajuta la menținerea aspectului plăcut al produsului dumneavoastră.

Nu folosiți produse de curățare abrazive.

### ATENȚIE:

Nu introduceți niciodată uscătorul în apă și asigurați-vă ca stecherul este menținut uscat.

Îndepărtați frecvent parul sau impuritățile care se blochează în filtru. Pentru curățare folosiți un aspirator, nu introduceți niciodată filtrul în apă. Necurățarea filtrului poate duce la supraîncălzire.

## PREVEDERI PENTRU SIGURANȚA

La utilizarea aparatelor electrice, mai ales dacă acest lucru are loc în prezența copiilor, trebuie luate în vedere câteva prevederi de bază, printre care se numără și următoarele:

### PERICOL – Pentru a reduce riscul electrocutării:

1. Întotdeauna scoateți aparatul din priză imediat după utilizare.
2. Nu folosiți în timpul imbaierii.
3. Nu folosiți și nu depozitați aparatul unde este posibil să cada sau să fie tras în cada/chiuveța.
4. Nu îl introduceți în apă sau alte lichide.
5. Nu încercați să scoateți un aparat cazut în apă. Scoateți imediat din priză.

## AVERTIZARE – PENTRU A REDUCE RISCUL DE ARSURI, ELECTROCUTARE, INCENDII SAU RANIREA UTILIZATORULUI:

1. Un aparat nu trebuie niciodată lăsat nesupravegheat atunci când se află conectat la priză.
2. Este necesară atenție suplimentară atunci când aparatul este utilizat de către sau în apropierea copiilor sau a persoanelor cu handicap.
3. Folosiți acest aparat numai pentru destinația sa așa cum reiese din acest manual. Nu folosiți accesorii care nu sunt recomandate de producător.
4. Nu folosiți aparatul dacă prezintă defecțiuni la nivelul cablului sau stecherului, sau dacă observați că nu funcționează normal. Dacă a fost scapat pe jos sau în apă. Duceți aparatul la o unitate de service pentru examinare și reparare.
5. Țineți cablul electric la distanță de suprafețe încinse.
6. Nu blocați gaurile de ventilație și nu așezați aparatul pe o suprafață moale cum este patul sau canapeaua, deoarece pot bloca aceste fose. Curățați aceste spații de par sau alte impurități.
7. Nu folosiți în timpul somnului.
8. Nu introduceți obiecte în deschizături sau furtune.
9. Nu folosiți în exterior sau unde sunt folosite produse care conțin aerosoli sau unde se administrează oxigen.
10. Nu îndreptați jetul de aer cald spre ochi sau alte zone sensibile.
11. Accesorii pot fi fierbinți în timpul utilizării. Lăsați-le să se răcească înainte de a le atinge.
12. Nu folosiți în apropierea unor recipiente cu apă (tevi, bazine, etc.)
13. Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și de cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
14. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.
15. În cazul în care cablul de alimentare a suferit deteriorări, este necesară înlocuirea sa de către fabricant, de către reprezentantul de asistență tehnică al fabricantului sau de către persoane de competență echivalentă pentru a se evita pericolele.
16. În cazul utilizării uscătorului de păr în baie, scoateți-l din priză după utilizare deoarece apa din apropiere prezintă un pericol și atunci când uscătorul este oprit.
17. Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui întrerupător la curent rezidual (RCD), cu un curent rezidual nominal de funcționare ce nu depășește 30mA, în circuitul electric ce furnizează curent electric în baie. Cereți sfatul instalatorului.

PASTRATI ACESTE INSTRUCȚIUNI

**SPECIFICATII:** 220-240V • 50/60Hz • 1200W

## СЕШОАР

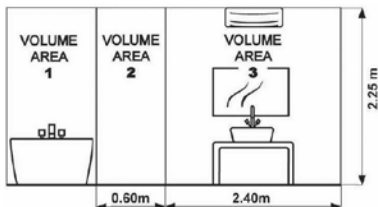
Как да ползвате Вашия сешоар.

**Съобразено с околната среда изхвърляне:** Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначения за целта центрове.

## ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА МОНТАЖА

За да изключите в случай на повреда, електрическата инсталация трябва да отговаря на разпоредбите. В тази връзка устройството трябва също да се защити с предпазител и да не зависи непосредствено от захранването.

- При монтаж в бани се препоръчва поставяне на постоянно токопрекъсващо устройство с ток на повреда от 30mA.
- В случай на съмнение се консултирайте с квалифициран техник.
- При монтаж в бани местоположението на устройството е също от особена важност.
- Устройството не трябва да има контакт с водата.
- При монтажа препоръчваме "диапазон 3", както е показано на фигурата.



## МОНТИРАНЕ НА СТЕННАТА СКОБА

1. По време на монтажа не свързвайте захранващия кабел.
2. Отстранете капака.
3. Поставете скобата на стената и обозначете желаното положение за отворите (уверете се, че използвате свредел с правилен размер). Пробийте отвори с дълбочина 35mm и поставете дюбелите в отворите.
4. След това завийте стенната скоба плътно към стената.
5. Поставете капака на място и включете захранващия кабел.


## ДЕЙСТВИЕ

1. Свържете щепсела към захранването.
2. Включете уреда, като натиснете прекъсвача ВКЛ/ИЗКЛ (A).
3. Силната струя въздух използвайте за да изсушите косата, а слабата за оформяне на прическа.
4. Ако по каквато и да е причина сешоарът престане да работи, незабавно го изключете и изчакайте да се охлади.

**ВНИМАНИЕ:** Първо се убедете, че местното напрежение съпада с напрежението, посочено на табелката за мощността.

## ОПИСАНИЕ НА ПОЛОЖЕНИЯТА НА КЛЮЧА

**A:** ВКЛ./ИЗКЛ. от интегриран в дръжката превключвател

**B:**  : Студена въздушна струя: за завършване на Вашата прическа

- 1: Топла въздушна струя: за внимателно изсушаване на косата и оформяне на прическата
- 2: Гореща въздушна струя: за бързо изсушаване на косата



## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДЪРЖАНЕ

### ВАЖНО:

Преди почистване на сешоара е необходимо да се уверите, че той е изключен.

За почистване използвайте влажна кърпа и избършете за да е сухо. Това ще ви позволи да съхраните качеството на повърхността на сешоара в неговия първоначален вид. Не използвайте при почистване кърпи с груба повърхност.

### ВНИМАНИЕ:

Никога не потапяйте сешоара във вода и следете винаги да бъде сух.

Редовно почиствайте филтъра на сешоара от останали коси и боклук. За да почистите филтъра, никога не го потапяйте във вода. Ако филтърът няма да бъде почистен, това може да доведе до пренагряване.

## ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

При използване на електрическите уреди, особено в присъствие на деца е необходимо да се съблюдават основни мерки за безопасност, включително следващите:

### Прочетете всички инструкции преди използването за да избегнете удара с ток:

1. Винаги изключвайте уреда веднага след използването му.
2. Не използвайте уреда в мокри помещения.
3. Не оставяйте и не съхранявайте уреда там, откъдето той може да падне или да попадне в мивката.
4. Не слагайте уреда във вода или каквато и да е друга течност.
5. Не се опитвайте да вземете уреда, който е паднал във вода. Веднага го изключете.

### Предупреждение За да избегнете изгаряния, удари с ток, пожар и други повреди:

1. Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен.
2. Когато уредът се използва от деца, инвалиди или близо до тях е необходимо старателно наблюдение.
3. Използвайте уреда само по предназначение, както е написано в тази инструкция. Не използвайте приставки не препоръчани от производителя.
4. Никога не употребявайте уред с повреден захранващ кабел или щепсел. Ако уредът работи лошо, повреден е или е паднал във вода го отнесете в сервизен център за отстраняване на повреда.
5. Дръжте кабела далеч от горещи повърхности.
6. Никога не слагайте уреда на меки повърхности, такива каквито са кухетка или легло, където филтърът може да бъде блокиран. Почиствайте филтрите от буклук, коси и т.н.
7. Никога не изпускате уреда и не поставяйте предмети в отверствията.
8. Не използвайте уреда извън помещението, а също така и в места, където се използва аерозол (шпрей) или кислород.
9. Не насочвайте струя горещ въздух в очите и други чувствителни към горещината участъци.
10. Приставките може да се нагреят по време на работа със сешоара. Оставете ги да изстинат преди по-нататъшно използване.
11. Не използвайте уреда близо до вода и други течности
12. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи

знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.

13. Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.
14. Ако захранващият кабел се повреди, трябва да бъде заменен от производителя, сервизен техник или други квалифицирани лица, за да бъдат избегнати опасностите.
15. Ако сешоарът се използва в баня, изключвайте след употреба, тъй като близостта на водата представлява опасност, дори ако е изключен.
16. За допълнителна защита се препоръчва монтаж в захранващата банята електрическа верига на устройство за остатъчен ток (RCD), имащо номинален остатъчен работен ток не по-голям от 30mA. Попитайте за подробности монтажникът.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

220-240V • 50/60Hz • 1200W

## SECHE-CHEVEUX

Ce sèche-cheveux est très simple à utiliser mais veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de l'utiliser.

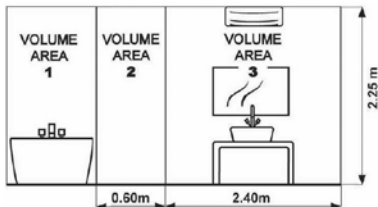
### Mise au rebut dans le respect de l'environnement :

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise au rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

## INFORMATIONS IMPORTANTES SUR L'INSTALLATION

Pour pouvoir éteindre en cas de problème, l'installation électrique doit être conforme à la réglementation. L'appareil doit également être protégé par un fusible approprié et ne pas dépendre directement du secteur.

- Pour les installations en salle de bain, il est recommandé d'utiliser un disjoncteur différentiel à courant nominal de déclenchement de 30mA.
- En cas de doute, consultez un technicien qualifié.
- Pour les installations en salle de bain, l'emplacement de l'installation est également très important.
- L'appareil ne doit pas être utilisé près de l'eau.
- La «plage de volume 3» est recommandée pour l'installation comme illustré dans la figure.



## INSTALLATION DU SUPPORT MURAL

1. Le cordon d'alimentation doit rester débranché pendant l'installation.
2. Retirez le couvercle.
3. Placez le support contre le mur et marquez la position des trous (utilisez des mèches de taille appropriée). Percez des trous de 35mm de profondeur, puis y insérez des chevilles.
4. Fixez le support fermement au mur.
5. Remettez le couvercle ; vous pouvez alors brancher le cordon d'alimentation.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION


1. Branchez la fiche à une prise secteur.
2. Allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT.

3. Utilisez le niveau élevé pour sécher les cheveux, les niveaux les plus faibles pour leur donner du style.
4. Après l'arrêt du sèche-cheveux, attendez avant de le remettre en marche que l'appareil ait refroidit.

**ATTENTION :** Assurez-vous d'abord que la tension locale correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

## DESCRIPTION DE L'INTERRUPTEUR

**A :** Marche/arrêt par le commutateur intégré à la poignée

**B :**  Flux d'air froid : Pour la finition de votre coiffure.

- 1 : Flux d'air tiède : Pour léger séchage et coiffure
- 2 : Flux d'air chaud : Pour séchage rapide



## NETTOYAGE

Avant de nettoyer l'appareil, retirez la fiche de la prise. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer, essuyez ensuite l'appareil. N'utilisez aucun agent de nettoyage agressif.

## AVERTISSEMENT :

Ne jamais mettre le sèche-cheveux dans l'eau et toujours veiller à ce que le cordon d'alimentation soit sec.

Retirez aussi souvent que possible de la grille de prise d'air les cheveux ou les peluches mais ne la plonger pas dans l'eau. Une grille sale ou bouchée a souvent pour conséquence une surchauffe de l'appareil.

## INDICATIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques en présence d'enfants, respectez absolument les mesures de sécurité suivantes :

## LIRE ABSOLUMENT LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION!

1. Débrancher toujours la fiche après utilisation.
2. Ne pas utiliser le sèche-cheveux en prenant en bain.
3. L'appareil ne doit pas tomber dans l'eau ou un autre liquide.
4. Ne touchez pas un appareil tombé dans l'eau. Débranchez aussitôt la prise!

## POUR EVITER DES ELECTROCUTIONS ET DES BRULURES :

1. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
2. Une attention particulière est demandée en présence d'enfant.



- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu, n'utilisez pas d'accessoires non appropriés.
- N'utilisez jamais l'appareil si la prise ou le câble est endommagé(e), si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé dans l'eau. Faites réparer l'appareil par un spécialiste.
- Ne pas mettre le câble à proximité de surfaces chaudes.
- Ne jamais bloquer les ouvertures d'admission d'air, ne jamais poser l'appareil sur des surfaces molles (par exemple : un lit). Les ouvertures d'admission d'air doivent être exemptes de cheveux et de poussière.
- Ne jamais mettre d'objets étrangers dans les ouvertures.
- Ne pas utiliser à l'extérieur et en même temps qu'un spray.
- Ne pas souffler d'air chaud directement dans les yeux.
- Les accessoires peuvent devenir chauds lors du fonctionnement. Laissez-les refroidir avant de les toucher.
- Ne pas utiliser à proximité de lavabos, baignoires et autres bacs contenant de l'eau.
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, pour éviter tout danger, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien de la marque ou toute personne qualifiée.
- Quand le sèche-cheveux est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le. En effet, tout emplacement à proximité d'une zone humide présente un danger et ce, même si le sèche-cheveux est à l'arrêt.
- Pour bénéficier d'une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer sur le circuit électrique de la salle de bain un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le taux de courant résiduel n'excède pas 30mA. Consultez votre électricien pour plus de détails.

## DONNEES TECHNIQUES :

220-240V • 50/60Hz • 1200W

## СУШУАР

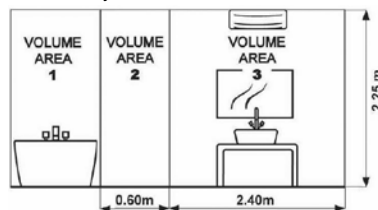
Цим сушуваром дуже просто користуватися, але, будь ласка, прочитайте цю інструкцію уважно перед тим, як ним користуватись.

**Безпечна утилізація:** Ви можете допомогти захистити довкілля! Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

## ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ

Щоб мати змогу вимкнути в екстрених ситуаціях, електричне встановлення повинне відповідати правилам безпеки. У зв'язку з цим, даний пристрій повинен також бути захищений відповідним плавким запобіжником та не повинен підключатись безпосередньо до електромережі.

- При встановленні у ванній кімнаті рекомендується, щоб пристрій захисного відключення здійснював відключення від струму пошкодження величиною 30mA.
- При виникненні сумнівів зверніться до кваліфікованого кваліфікованого технічного спеціаліста.
- При встановленні у ванній кімнаті місце встановлення теж грає дуже важливу роль.
- Даний пристрій не повинен контактувати з водою.
- Рекомендуємо для встановлення у приміщенні з розмірами не меншими, ніж у «Тип 3», як показано на малюнку.



## ВСТАНОВЛЕННЯ НАСТІННОГО КРОНШТЕЙНА

- Під час встановлення обов'язково відключіть шнур живлення від електричної розетки.
- Зніміть кришку.
- Прикладіть кронштейн до стіни та зробіть у потрібному місці позначки для отворів (обов'язково використовуйте правильний розмір свердла). Просвердліть отвори глибиною 35мм та вкладіть у них дюбелі.
- Після цього прикрутіть надійно настінний кронштейн до стіни.

- Приєднайте кришку на місце, а тоді можете підключити шнур живлення.


## ЯК КОРИСТУВАТИСЬ СУШУАРОМ

- Підключіть штепсельну вилку до електричної розетки.
- Прилад вмикається при натисканні кнопки Вкл/ Вилк (А).
- Високу швидкість слід використовувати для сушки волосся, а низьку – для укладання.
- Якщо сушар зупиниться з будь-якого приводу, вимкніть його і дайте йому вистигнути.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Порівняйте значення напруги місцевої електромережі зі значеннями, вказаними на приладі.

## МОЖЛИВІ ПОЛОЖЕННЯ ПЕРЕМИКАЧА

**А:** УВІМК/ВИМК за допомогою вбудованого в ручку перемикача

**В:**  Потік прохолодного повітря: після того, як ви завершили укладання

- Потік теплого повітря: для м'якої сушки та укладання
- Потік гарячого повітря: для швидкої сушки



## СУШІННЯ ТА ДОГЛЯД

**ВАЖЛИВО:** завжди слідкуйте за тим, щоб сушар був вимкнений з розетки перед тим, як витити його. Чистіть його вологою тканиною чи вистирайте насухо. Це допоможе зберегти первісну чистоту вашого сушару. Не слід користуватись абразивними засобами для чищення.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Ніколи не занурюйте сушар у воду та завжди тримайте штепсель сухим. Регулярно чистіть вхідний фільтр від будь-якого волосся або волокон, яке застряє в ньому. Щоб почистити фільтр, використовуйте пилосос або щітку. Ніколи не занурюйте фільтр у воду. Брудний фільтр може призвести до перегрівання приладу.

## ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних пристроїв, особливо в присутності дітей, необхідно завжди дотримуватись основних правил безпеки, включаючи наступні:

## ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ВКАЗІВКИ, ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДУ НЕБЕЗПЕКА – щоб знизити ризик електричного шоку:

- Завжди вимикайте прилад зразу після його використання.
- Не користуйтеся приладом під час купання.
- Не кладіть або не зберігайте прилад там, де він може впасти або потрапити у воду.
- Не кладіть та не кидайте прилад у воду чи іншу рідину.
- Не беріть прилад, якщо він упав в воду. Відразу ж вимкніть його з розетки.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ – Щоб знизити ризик опіку, електричного шоку, пожежі або травми:

- Прилад не повинен залишатись без нагляду, коли він увімкнений у розетку.
- За пристроєм необхідно пильно слідкувати, коли він використовується дітьми, на або поряд з ними або на людях.
- Використовуйте прилад тільки за призначенням і в приміщенні, як описано в цій інструкції. Не використовуйте насадки, не рекомендовані виробником.
- Ніколи не користуйтеся цим приладом, якщо в нього пошкоджений шнур або штепсель та якщо він працює погано. Якщо він упав або пошкодився або опинився у воді. Віднесіть прилад в центр обслуговування для перевірки та ремонту.
- Тримайте шнур на відстані від гарячих поверхонь.
- Ніколи не закривайте отвори для повітря та не кладіть прилад на м'які поверхні, такі як ліжко або диван, де отвори для повітря можуть блокуватись. Тримайте отвори для повітря чистими від волокон, волосся та ін.
- Ніколи не користуйтеся приладом під час сну.
- Ніколи не вкидайте та не вставляйте будь-що в отвори та рукав.
- Не користуйтеся приладом на вулиці або в місцях, де використовувались аерозолі (спрей), або в місцях, куди подається кисень.
- Не направляйте гаряче повітря в очі або інші чутливі місця.
- Насадки можуть нагріватись під час використання. Дайте їм вистигнути перед тим, як торкатись їх.
- Не користуйтеся поблизу умивальників, тазів або інших ємностей з водою.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під надглядом особи, відповідальної за їх безпеку.

14. Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.
15. Якщо шнур живлення пошкоджений, щоб уникнути небезпеки, він повинен бути замінений тільки виробником, його сервісним представником або подібними особами.
16. Якщо фен для волосся використовується у ванні, відключіть його після використання, оскільки близькість до води становить небезпеку ураження струмом, навіть якщо фен вимкнений.
17. Для додаткового захисту рекомендується встановити в електричному ланцюзі, яким подається електричний струм у ванну, Пристрій захисного відключення (ПЗВ) із номінальним початковим струмом спрацювання не вище 30мА. Порадьтеся з електриком.

### ХАРАКТЕРИСТИКИ:

220-240В • 50/60Гц • 1200Вт

**ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.**

### SECADOR DE PELO

Este secador de pelo es muy fácil de usar, pero, rogamos lea estas instrucciones detenidamente antes de usarlo.

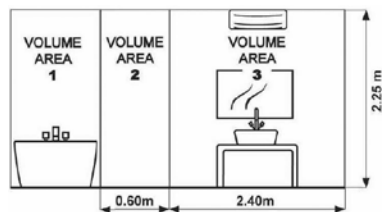
#### Eliminación cumpliendo con el medio ambiente:

¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

### INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA INSTALACIÓN

Para apagarlo en caso de una falta, la instalación eléctrica debe cumplir con la normativa. A este respecto, el dispositivo asimismo debe estar protegido con un fusible correspondiente y no debe depender directamente de la corriente eléctrica.

- Para la instalación en el baño, se aconsejable que esté apagado el dispositivo de corriente residual de una corriente de falta de 30mA.
- En caso de duda, por favor, consulte con un técnico cualificado.
- Para su instalación en el baño, la ubicación de la instalación es muy importante.
- El dispositivo no debe estar en contacto con el agua.
- Recomendamos la "gama de volumen 3" para la instalación, tal y como se muestra en la figura.



### INSTALACIÓN DE LA ABRAZADERA DE PARED

1. El cable de alimentación debe permanecer sin conectar durante la instalación.
2. Retire la cubierta.
3. Coloque la abrazadera en la pared y marque la posición que desee de los agujeros (asegúrese de usar el tamaño correcto de broca).  
Realice un agujero de 35mm de profundidad y posteriormente, coloque los pasadores en los agujeros.
4. Ahora, atornille la abrazadera de pared con firmeza a la pared.
5. Vuelva a fijar la cubierta; entonces puede conectar el cable de alimentación.


## CÓMO USAR EL SECADOR DE PELO

1. Conecte el enchufe a la red de alimentación.
2. El aparato se enciende pulsando el interruptor ON/OFF (A).
3. Use la potencia alta para secar el pelo y la potencia baja para estilismo.
4. En caso de que el secador de pelo se detenga por cualquier motivo, apáguelo de forma instantánea y déjelo que se enfríe.

**ADVERTENCIA:** Compare el voltaje local con el voltaje declarado en el dispositivo.

## DESCRIPCIÓN DE LAS POSICIONES DEL INTERRUPTOR

**A:** ON/OFF por el interruptor asa integrada

**B:**  : Flujo de aire frío: para el acabado del peinado

1: Flujo de aire caliente: para un secado y acabado suave del cabello

2: Flujo de aire muy caliente: para un secado muy rápido



## LIMPIEZA Y CUIDADOS

### IMPORTANTE:

Asegúrese siempre que el secador de pelo está desconectados de la corriente eléctrica antes de limpiarlo.

Use un paño húmedo para limpiarlo y uno seco para secarlo. Esto lo ayudará a conservar el acabado original del secador de pelo.

No deben usarse limpiadores abrasivos.

### ADVERTENCIA:

Nunca sumerja el secador de pelo en agua y asegúrese siempre que el enchufe permanece seco.

Limpie con frecuencia cualquier pelo o pelusa que se quede atascado en el filtro de entrada. Para limpiar el filtro, límpielo al vacío o en seco; nunca sumerja el filtro en agua. En caso de no mantener el filtro limpio se puede provocar un sobrecalentamiento.

## DIRECTRICES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Al usar aparatos eléctricos, en especial cuando están presentes los niños, se deben seguir siempre precauciones importantes de seguridad incluyendo las siguientes:

### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USARLO PELIGRO – Para reducir el riesgo de electrocución:

1. Desconecte siempre el aparato inmediatamente después de su uso.
2. No lo use mientras se baña.
3. No coloque o guarde el aparato donde pueda caerse o pueda verterse a una bañera o lavabo.
4. No lo coloque o lo deje caer al agua o cualquier otro líquido.
5. No intente coger un aparato que se haya caído al agua. Desconócelo inmediatamente.

### ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, fuego o lesiones a personas:

1. Nunca se debe dejar sin supervisión un aparato cuando se ha conectado.
2. Es necesaria una estricta supervisión cuando se emplea el aparato con, sobre o cerca de niños y discapacitados.
3. Use este aparato únicamente para su uso doméstico previsto tal y como se describe en este manual. No use accesorios no recomendados por el fabricante.
4. Nunca ponga en funcionamiento este aparato si presenta un cable o enchufe dañados. Si se ha caído,, dañado, o caído al agua, devuelva el aparato al centro autorizado para su examen y reparación.
5. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
6. Nunca bloquee las aberturas de aire o lo coloque sobre una superficie suave, como una cama o diván, donde se puedan bloquear las aberturas de aire. Mantenga las aberturas de aire libres de hilos, pelo, etc.
7. Nunca lo use mientras duerme.
8. Nunca deje caer o inserte cualquier objeto en una abertura o manguito.
9. No lo use en el exterior o lo ponga en funcionamiento donde se usen productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
10. No dirija aire caliente hacia los ojos o caliente zonas sensibles.
11. Los accesorios pueden calentarse durante su uso. Déjelos que se enfríen antes de utilizarlos.
12. No lo use cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
13. Este aparato no está diseñado para su uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que presentan falta de experiencia y conocimientos, salvo que se les

haya supervisado o se les haya formado en el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

14. Siempre debe supervisarse a los niños para asegurarse que no juegan con el aparato.
15. En caso de que el cable de alimentación presente daños, debe sustituirlo el fabricante, su agente autorizado o personas con una cualificación similar para evitar cualquier peligro.
16. Cuando se use el secador de pelo en un baño, desenchúfelo tras su uso ya que la proximidad de agua representa un peligro aun cuando el secador esté apagado.
17. Para obtener una protección similar, se aconseja la instalación de un dispositivo eléctrico residual (DER) que presente una corriente operativa residual nominal que supere los 30mA en el circuito eléctrico que suministra al baño. Consulte a su instalador para obtener asesoramiento.

### ESPECIFICACIONES:

220-240V • 50/60Hz • 1200W

### دليل تعليمات مجفف الشعر

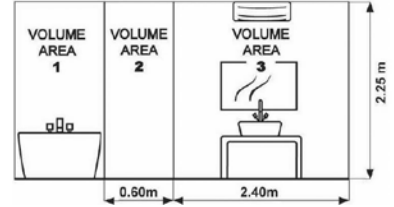
استعمال مجفف الشعر هذا بسيط للغاية، وإن كنا نرجو قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام الجهاز.

### التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة

يمكنك المساعدة في حماية البيئة! رجاء تذكر احترام القوانين المحلية: سلم الأجهزة الكهربائية التي لاتعمل إلى مركز مناسب للتخلص من المخلفات.

### معلومات هامة حول التركيب

- حتى تتمكن من إيقاف التشغيل في حالة حدوث خطأ، يجب أن تتوافق عملية التركيب الكهربائية مع اللوائح. ولهذا، يجب أيضاً أن يكون الجهاز محميًا باستخدام مصهر متوافق ولا يجب أن يعتمد مباشرة على التيار الكهربائي.
- فيما يتعلق بعمليات التركيب في الحمام، يُنصح بإيقاف تشغيل جهاز التيار المتبقي عن تيار الخطأ بقدرة 30 مللي أمبير.
- إذا راودتك الشكوك، فيرجى استشارة فني مؤهل.
- فيما يتعلق بعمليات التركيب في الحمام، يُعد أيضاً موقع التركيب أمراً هاماً جداً.
- لا يجب أن يتلامس الجهاز مع الماء.
- نوصي باستخدام "نطاق الحجم 3" للتركيب كما هو موضح في الشكل.



### تركيب حامل الحائط

1. يجب أن يبقى كابل التيار الكهربائي مفصلاً خلال عملية التركيب.
2. أزل الغطاء.
3. ضع الحامل على الحائط وحدد المكان المطلوب للفتحات (تأكد من استخدام مقاس الحفر الصحيح).
4. احفر بعمق 35 مم ثم ضع المسامير في الفتحات.
5. والآن أحكم ربط حامل الحائط على الحائط.
6. قم بتركيب الغطاء مرة أخرى، ومن ثم يمكنك توصيل كابل التيار الكهربائي.

### كيفية استخدام مجفف الشعر الخاص بك

1. قم بتوصيل القابس بشبكة الإمداد بالطاقة.
  2. يتم تشغيل الجهاز بالضغط على مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (A).
  3. استخدم وضع الضبط العالي لتجفيف الشعر، ووضع الضبط المنخفض لتصفيف الشعر.
  4. في حالة توقف مجفف الشعر عن العمل لأي سبب، ضع مفتاح التشغيل/إيقاف فوراً، واترك الجهاز حتى يبرد.
- تحذير: قارن الجهد الكهربائي المحلي مع الجهد الكهربائي الموضح على الجهاز.



- وصف لأوضاع المفتاح**
- A:** التشغيل/إيقاف التشغيل من خلال مفتاح المقبض المتكامل
- B:** تيار هواء بارد: للمسرات الأخيرة للتسريحة.
- 1: تيار هواء دافئ: للتجفيف الخفيف والتسريح
- 2: تيار هواء ساخن: للتجفيف السريع.

**العناية والتنظيف**

**هـام:** تأكد دائماً من فصل مجفف الشعر من مصدر التيار الكهربائي؛ وذلك قبل بدء التنظيف.

استخدم قطعة قماش مبللة للتنظيف، ثم امسح قطعة قماش جافة للتجفيف. من شأن ذلك أن يحافظ على التشطيب الأصلي لجفف الشعر الخاص بك. لا يجب استخدام المنظفات الكاشطة.

**تحذير:** لاتعمر مجفف الشعر في الماء أبداً، وتأكد دائماً من جفاف القابيس (الفيشة).

نظف، بشكل متكرر، أي شعر أو وبر ملتصق بمدخل المرشح. استخدم مفرغ هواء (مكنسة) أو التنظيف بفرشاة جافة، لاتعمر المرشح في الماء أبداً. قد يتسبب الفشل في المحافظة على المرشح نظيف في حدوث تسخين زائد.

**إجراءات وقائية هامة**

يجب، عند استخدام الأجهزة الكهربائية وخاصة في وجود الأطفال، اتباع الاحتياطات الأساسية للسلامة، والتي تشمل الاحتياطات التالية:

**اقرأ جميع التعليمات، وذلك قبل الاستخدام**

**خطر - للحد من مخاطر الوفاة بسبب الكهرباء:**

1. أفضل هذا الجهاز من مصدر التيار الكهربائي، دائماً وفور الانتهاء من استخدامه.
2. لا تستخدم الجهاز أثناء الاستحمام.
3. لاتضع أو تخزن الجهاز في مكان يكون فيه عرضة للسقوط في حوض الاستحمام أو الحوض.
4. لاتضع الجهاز أو تسمح بسقوطه في الماء أو في أي سائل آخر.
5. لاتحاول الإمساك بالجهاز بعد سقوطه في الماء. أفضل القابيس (الفيشة) من المقبس (البريزية) فوراً.

**تحذير - للحد من خطر الحروق، أو الوفاة بسبب الصدمة الكهربائية، أو حدوث حريق، أو إصابة الأشخاص:**

1. لا يجب أبداً ترك الجهاز بدون مراقبة، وذلك عندما يكون متصلاً بمصدر التيار الكهربائي.
2. يعتبر الإشراف التام من الأمور الضرورية، وذلك عند استخدام هذا الجهاز بواسطة، أو مع، أو بالقرب من الأطفال.
3. استخدم هذا الجهاز في الاستعمال المنزلي المخصص له فقط، وبالطريقة الموضحة في هذا الدليل. لا تستخدم الملحقات (الكبسورات) غير الموصى بها من جهة التصنيع.

4. لا تُشغَل هذا الجهاز في حالة تلف كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي، أو تلف القابيس (الفيشة)، أو في حالة عمل الجهاز بشكل غير سليم. أرجع الجهاز إلى مركز الخدمة للفحص والإصلاح؛ وذلك في حالة سقوط الجهاز أو تلفه أو سقوطه في الماء.
5. احتفظ بكابيل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي بعيداً عن الأسطح الساخنة.
6. لاتغلق فتحات دخول الهواء إلى الجهاز، أو تضع الجهاز على سطح رخو مثل السرير أو الأريكة؛ حيث من الممكن أن تتسبب مثل هذه الأسطح في غلق فتحات التهوية. حافظ على فتحات التهوية خالية من الوبر أو الشعر، الخ.
7. لا تستخدم الجهاز أبداً أثناء النوم.
8. لا تُسَقَط أو تُدَخَل أي جسم في أي فتحة من الفتحات أو خرطوم.
9. لا تستخدم الجهاز في الأماكن المكشوفة، أو في الأماكن التي يستخدم فيها الأيروسول، أو في الأماكن التي يتم فيها التعامل مع الأكسجين.
10. لاتوجه الهواء الساخن تجاه العين، أو تجاه المناطق الأخرى الحساسة للحرارة.
11. الملحقات (الكبسورات) قد تكون ساخنة أثناء الاستخدام. اتركها حتى تبرد قبل التعامل معها.
12. لا تستخدم الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام، أو الأحواض، أو فوق الوعية التي تحتوي على ماء.
13. هذا الجهاز ليس مخصصاً للاستخدام من قِبَل أشخاص من ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة، بما في ذلك الأطفال، أو الأشخاص قليلي الخبرة والعرفة، ذلك ما لم يتم توفير الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام هذه الأجهزة وذلك بواسطة فرد مسئول عن سلامة هؤلاء الأشخاص.
14. يجب ملاحظة الأطفال، وذلك لضمان عدم محاولتهم العبث بالجهاز.
15. يجب استبدال كابل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي في حالة تلفه، على أن يتم الاستبدال عن طريق جهة التصنيع، أو عن طريق وكيل الصيانة التابع لها، أو عن طريق شخص مؤهل بطريقة مماثلة، وذلك لتجنب التعرض للخطر.
16. في حالة استخدام مجفف الشعر في الحمام؛ يجب فصل القابيس (الفيشة) بعد كل استخدام، حيث أن وجود الجهاز بالقرب من المياه قد يشكل خطراً، حتى وإن كان مجفف الشعر في وضع عدم التشغيل.
17. يوصى بتركيب جهاز التيار المتخلف (RCD)، في الدائرة الكهربائية التي تزود الحمام بالتيار الكهربائي، وبمحت لا يتجاوز تيار التشغيل المقتن الخاص بالجهاز 30 ملي أمبير؛ وذلك لتوفير حماية إضافية. يمكنك طلب النصيحة من الشخص القائم بالتركيب.

**المواصفات:**

240-220 فولت • 60/50 هرتز • 1200 وات